

ييل : ۱ صاني : ۲۳

ييلاني

عثماني مملكتي ايجون ۱۲ غروش
دوسيه ويچستان ايجون ۲ روبله
باشقه مملكتلر ايجون ۵ فرانك

صايبى ۱۰ پارديه

خلفه دوغرو

هفته دهر بئزك بوردى، طرفزن ميقيايير

• خلفه دوغرو • نك دائمي يازميدى

مديرى : جلال ساهر

اداره خانه

استانبولده نور عثمانيه

جاده سندن ۴۰ نومرولى

« تورك يوردى »

پوشنبه ۱۲ ايلول ، ۱۳۲۹

خالد ادب خان • آقا كوندوز • آق چوره اوغلى يوسف • احمد آغايف • توفيق نورالدين • جلال ساهر •
حسين زاده على • جدالله صبحى • عاقل بخار • عبدالقياس توفيق • على جانب • على سعاد • على علوى • غالب نختيار •
كاظم نامى • كوبرى زاده محمد فؤاد • كوك آب • محمد امين • محمد على توفيق • مدوح شوكت • ناظم بكار •

بو صايبه كي يازيلر :

اخطارلر ، خلفه دوغرو . - دوشونجه ياريشى ،
خ . د . - خلفه (۲) ، آق چوره اوغلى . - تورك يوردى
(شعر) ، محمد نيازي . - وعظلم . - . - سادرته دن ،
مرعشلى اوغلى . - هفته لاق شون ، آى .

اظهار :

اصناف ، رجبر ، عملا ، قارده شاربزدن ايستهك ايدنلر جمعه
ايرتمى وصا الى كولرى اوله دن صوكره . - ساعت آلانورقه
ملوقوز ايله اون بر آره سنده اداره خانه منه تشريف ايدرلر -
بوق بمنون قاليرز .

• خلفه دوغرو •

.....

دوشونجه ياريشى

۱. - حامللر ، آراهه جيئر ، قايقچيلر آره سنده (توبت)
اصولى وار . بواصول ، تك تك حاملك ، آراهه چنك ،
قايقچينك ايسته ديكي گيى آليش وريش اجه مساعده
ايتمز ، مطلقا صره سنى ، نوبتى بكتدير بر . ايسته نوبوت
اصولى ايميدر ، كوتوميدر ؟ اصنافه فايداليميدر ، ضررليميدر ؟
نوبته رعايت ايتمينلر ايمى ايديدورلر ، كوتومى ايديدورلر ؟
۲. - هان هپسى بوللى اولان اركاك او آشچيلرى
بر آوه آشچيلقه گيرمەدن اول ، كنديسندن اول او اوده

آشچيلق ايدن همشهرينسك آيلى تام وريلوب وريلدگينى
صورار . اوكره نير ؛ اگر همشهرينسك آيلى تام وريلمه مشه
اورايه آشچيلقه گيرمن . اصول بوله در . بواصول ايميدر ،
كوتوميدر ؟ طوغريميدر ؟ باكلشميدر ؟ اصنافه فايداليميدر ،
ضررليميدر ؟

شوقاريد . - ايكي سؤاله ائى و طوغرى جواب ورنلردن
برنجيلگى قازانان بر آلتون جب ساعتى ، ايكنجىلگى
قازانان « تورك يوردى » نك ، اوچنجىلگى قازانان «خلفه
دوغرو » نك برسنه لگى هديه وريله چكدر .

جوابلر ، نهايت ايكي آيه قدر كلمه لى . جواب يازوب
ظرفه قويدق دن صوگرا ظرفك اوزرينه «خلفه دوغرو » نك
آدرستى شويله يازمالى : « استانبولده نورعثمانيه جاده سنده
تورك يوردنده «خلفه دوغرو اداره سى » : صوگرا
ظرفك بر كسارينه « دوشونجه ياريشى » ديه ده اشارت ايتلى .

خلفه - ۲

كچن هفته ا كسيكلكلر يزدن ، قصورلر يزدن
خاطر يمز . گلنلرى صايوب دو كشمەك . بوسفر ، بو
ا كسيكلكلر ، بو قصورلر ك قباحليسى ، مسئولى كيم
اولدينى آزيحق دوشونم .
بزده بر عادت وار : قصورى ، قباحتى كندى

گلمه سی.. او آدمه له «مأمور» دیورز. مأمور لږ هېسته
 بردن ده حکومت دیورز. مأمور لږ دور لوسی واردر؛
 کیمی یوکسک درجه لی اولور، جوق معاش آلیر،
 استانبولده اوطوریر؛ کیمی کوبلر ده گزده آز معاش آلیر،
 منصبی کو چوکدر. کیمی ایش بیلیر، چالیشر؛ کیمی ایش ده
 بیلیر، چالیشمازده.. ده نهبیلیم بن؛ طبق باشقه انسانلر
 کیمی، عقلیسی ده وار، احسنی ده؛ آیدسی ده وار، کوتوسی ده؛
 چالیشانی ده وار، تبلی ده.

صوگرا، بومأمورلر، یعنی حکومت دیدیکمز شیک
 بوجانی پارچه لری، بزم قارده شمز، عمو جمن، عمجه
 اوغلمز، داییزک طورونی، فلاندر؛ هیچ بری کو کدن
 ایش، یاخود باشقه طرفدن گلمش ده گیلدر؛ اولورده طبق
 بزم بکزه لرلر، بزم خلقلک چوغی تبلیسه حکومت ده تبلی
 اولور؛ خلقلک چوغی جاهله، حکومت ده جاهل اولور؛
 خلقلک چوغی عقلسزسه، حکومت ده عقلسز اولور.
 اونکچون بر ملکستک حکومتی، او ملک خلقلک
 آینه سی در، دیمش لر.

آنی بیلیر یزکه حکومتدن شکایت ایتک دیمک،
 کندیمردن شکایت ایتک دیمکدر؛ حکومت قسورلری
 وارسه، او بزم قسورلریمدر. حکومتی آنی اولماسی
 ایستهرسه که، اولا کندیمری اصلاح ایتلی یز.

بوندن باشقه، حکومت محتاج اولقسزین کندیری
 کندیمره، خلقچه، أصافچه، کویچه یا بیلر جگمز ایشلر ده
 آز ده گیلدر. او کیمی ایشلر داتر، انشاء الله، گله جک
 صاییلر ده قونوشورز.

آن میره ارغلی

کوبیلر و عظمیر

۴

قضا و قدر

حضرت پیغمبر صلی الله علیه وسلم بر حدیث شریف لارنده
 یویور ییورلرکه: «اذا سمعتم بالاعوان بارض فلا تدخلوا

اوستمه آلق هیچ ایستهمه یز؛ قباحث برصویر کورک
 اولسه کیسه اونی اوسته آلاز، دیرز. برک ورسین
 هر قباحتی قولای یوکنه جگمز بریسی وارکه اوده حکومت.
 قالق؟ قسور، قباحث اولدیمی، اور عالییه، هایدی
 حکومتک اوموزسته!.. کچن سفر، ملککده یول یوق،
 چندوفر یوق، زراعتیز ایله یامیور، رنجیر یاره بوله میور؛
 تجارتی آنی دیمگیل، صاعتمز پشور، آلیش ویریشده
 کساد وار، خلقمز آرمسده ورم، صیتمه، فرنکی گپی
 خسته قیلر آرتیور، دیمشک. بونی اوقویانلرکده هپسی
 مطلقانه، یز نهبیلیر، بونلرک مسؤلی حکومت. «
 دیمش لدر، اوت، نیچون حکومت، یول چندوفر یایدیر میور؟
 نیچون زراعتی ایله رولتک تدبیرلر قور میور؟ نیچون
 صاعتی آیلشدیر میور؟ نیچون کسادک اوکنی آلمیور؟
 نیچون خسته قیلری کو کسندن قاز میور؟ بودوغرو؛
 حکومتک یاه جنی بر جوق ایش وارکن، بر قاج یوز
 ییلدیر بری حکومت وظیفه سی حقیه یانماشدر. حکومتک
 قسوری پک جوق. بویوک یولاری، نیور یولاری بزمه
 آتجق حکومت یاه بیلیر. کذا رنجیر آز فاضله اودونج
 یاره ویرمه جک بویوک صرافاتی، یعنی باقه جیلدی ده اصل
 حکومت یاه بیلیر. حکومت زراعت باقه سی بویوتدیمی،
 هر طرفه شعبه لر آجور، لزومنده رنجیر سرمایه ویرمه
 ییلدیمی، مختکرلر، صرافلر، متغبلر کندیلگندن دوشیر؛
 دیمک خلقی اولردن قورتارمق ده حکومتک وظیفه سیدر.
 یگی زراعت اصوللری، زراعت ما کینه لری رنجیره
 اوکرده نه جک گوستره جکده حکومتدر. حالبوکه حکومتک
 زراعت مفتش لرنک چوغنک عملی زراعتدن هیچ خبرلری
 یوق. حکومتک نمونه ترالارینک اکثریسی عادی ترالار
 قدر محصول ویرمه میور؛ زراعت ما کینه لری گوسترمیور،
 اوکر میور، ویرمه سی صایمور. بو، بویه؛ حکومت
 قسورلی، هم جوق قسورلی.

لکن حکومت، حکومت... دیوب طور یوز؛
 حکومت نه در؟ نه اوله جق، بزم گپی آدم لرک بر آرایه